

# PÄÄLUOKKA IV — EUROOPAN UNIONIN TUOMIOISTUIN

## TULOT — OMAT TULOT

Numerotiedot

Osasto	Nimike	Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
4	TOIMIELINTEN JA UNIONIN MUIDEN ELINTEN HENKILÖSTÖLTÄ SAATAVAT TULOT	47 645 000	43 986 000	43 112 592,17
5	TOIMIELIMEN HALLINNOLLISESTA TOIMINNASTA KERTYVÄT TULOT	p.m.	p.m.	1 370 522,82
9	SEKALAISET TULOT	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>Yhteensä</b>	<b>47 645 000</b>	<b>43 986 000</b>	<b>44 483 114,99</b>

## OSASTO 4 — TOIMIELINTEN JA UNIONIN MUIDEN ELINTEN HENKILÖSTÖLTÄ SAATAVAT TULOT

Numerotiedot

Osasto Luku	Nimike	Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
4 0	ERILAISET VEROT JA PIDÄTYKSET	28 552 000	25 942 000	24 382 907,40
4 1	MAKSUT ELÄKEJÄRJESTELMÄÄN	19 093 000	18 044 000	18 729 684,77
	<b>Osasto 4 — Yhteensä</b>	<b>47 645 000</b>	<b>43 986 000</b>	<b>43 112 592,17</b>

## LUKU 4 0 — ERILAISET VEROT JA PIDÄTYKSET

Numerotiedot

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011	2011/2013
4 0	ERILAISET VEROT JA PIDÄTYKSET				
4 0 0	<i>Toimielimen jäsenten, virkamiesten, muun henkilöstön ja eläkkeensaajien palkoista ja korvauksista pidätettävän veron tuotto</i>	24 925 000	22 623 000	21 235 431,88	85,20 %
4 0 3	<i>Palveluksessa olevien toimielimen jäsenten, virkamiesten ja muun henkilöstön palkoista ja korvauksista pidätettävän tilapäisen maksun tuotto</i>	p.m.	p.m.	0,00	
4 0 4	<i>Palveluksessa olevien toimielimen jäsenten, virkamiesten, muun henkilöstön ja eläkkeensaajien palkoista ja korvauksista pidätettävän erityismaksun tuotto</i>	3 627 000	3 319 000	3 147 475,52	86,78 %
	<b>Luku 4 0 — Yhteensä</b>	<b>28 552 000</b>	<b>25 942 000</b>	<b>24 382 907,40</b>	<b>85,40 %</b>

### *Momentti 4 0 0 — Toimielimen jäsenten, virkamiesten, muun henkilöstön ja eläkkeensaajien palkoista ja korvauksista pidätettävän veron tuotto*

Numerotiedot

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
24 925 000	22 623 000	21 235 431,88

## Selvitysosa

*Vuoden 2013 talousarvio:* mukaan lukien unionin tuomioistuimen perussäännön muutokseen liittyvä 1 425 000 euroa.

Pöytäkirja Euroopan unionin erioikeuksista ja vapauksista ja erityisesti sen 12 artikla.

Neuvoston asetus N:o 422/67/ETY, N:o 5/67/Euratom, annettu 25 päivänä heinäkuuta 1967, komission puheenjohtajan ja jäsenten sekä yhteisön tuomioistuimen presidentin, tuomarien, julkisasiamiesten ja kirjaajan palkkajärjestelyistä (EYVL 187, 8.8.1967, s. 1).

Neuvoston asetus (ETY, Euratom, EHTY) N:o 260/68, annettu 29 päivänä helmikuuta 1968, Euroopan yhteisöille suoritettavaan veroon sovellettavien edellytysten ja menettelyn vahvistamisesta (EYVL L 56, 4.3.1968, s. 8).

### **Momentti 4 0 3 — Palveluksessa olevien toimielimen jäsenten, virkamiesten ja muun henkilöstön palkoista ja korvauksista pidätettävän tilapäisen maksun tuotto**

#### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	0,00

## Selvitysosa

Neuvoston asetus N:o 422/67/ETY, N:o 5/67/Euratom, annettu 25 päivänä heinäkuuta 1967, komission puheenjohtajan ja jäsenten sekä yhteisön tuomioistuimen presidentin, tuomarien, julkisasiamiesten ja kirjaajan palkkajärjestelyistä (EYVL 187, 8.8.1967, s. 1).

Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 66 a artikla, sellaisina kuin ne olivat voimassa 15 päivään joulukuuta 2003 asti.

### **Momentti 4 0 4 — Palveluksessa olevien toimielimen jäsenten, virkamiesten, muun henkilöstön ja eläkkeensaajien palkoista ja korvauksista pidätettävän erityismaksun tuotto**

#### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
3 627 000	3 319 000	3 147 475,52

## Selvitysosa

*Vuoden 2013 talousarvio:* mukaan lukien unionin tuomioistuimen perussäännön muutokseen liittyvä 194 000 euroa.

Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 66 a artikla.

Neuvoston asetus N:o 422/67/ETY, N:o 5/67/Euratom, annettu 25 päivänä heinäkuuta 1967, komission puheenjohtajan ja jäsenten sekä yhteisön tuomioistuimen presidentin, tuomarien, julkisasiamiesten ja kirjaajan palkkajärjestelyistä (EYVL 187, 8.8.1967, s. 1).

## **LUKU 4 1 — MAKSUT ELÄKEJÄRJESTELMÄÄN**

#### Numerotiedot

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011	2011/2013
4 1	MAKSUT ELÄKEJÄRJESTELMÄÄN				
4 1 0	<i>Henkilöstön maksut eläkejärjestelmään</i>	19 093 000	18 044 000	18 112 907,40	94,87 %
4 1 1	<i>Henkilöstön tekemät eläkeoikeuksien siirrot tai takaisinostot</i>	p.m.	p.m.	616 777,37	
4 1 2	<i>Henkilökohtaisista syistä myönnettyllä virkavapaalla olevien virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden maksut eläkejärjestelmään</i>	p.m.	p.m.	0,00	
	<b>Luku 4 1 — Yhteensä</b>	<b>19 093 000</b>	<b>18 044 000</b>	<b>18 729 684,77</b>	<b>98,10 %</b>

## **Momentti 4 1 0 — Henkilöstön maksut eläkejärjestelmään**

### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
19 093 000	18 044 000	18 112 907,40

### *Selvitysosa*

*Vuoden 2013 talousarvio:* mukaan lukien unionin tuomioistuimen perussäännön muutokseen liittyvä 714 000 euroa.

Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 83 artiklan 2 kohta.

## **Momentti 4 1 1 — Henkilöstön tekemät eläkeoikeuksien siirrot tai takaisinostot**

### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	616 777,37

### *Selvitysosa*

Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 107 artikla ja 11 artiklan 2 kohta sekä liitteessä VIII oleva 48 artikla.

## **Momentti 4 1 2 — Henkilökohtaisista syistä myönnetyllä virkavapaalla olevien virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden maksut eläkejärjestelmään**

### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	0,00

### *Selvitysosa*

Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt.

Euroopan unionin muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot.

## **OSASTO 5 — TOIMIELIMEN HALLINNOLLISESTA TOIMINNASTA KERTYVÄT TULOT**

### *Numerotiedot*

Osasto Luku	Nimike	Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
5 0	IRTAIMEN JA KIINTEÄN OMAISUUDEN MYYNNISTÄ KERTYVÄ TUOTTO	p.m.	p.m.	486 424,97
5 1	VUOKRAUKSESTA KERTYVÄ TUOTTO	p.m.	p.m.	0,00
5 2	SIOJITETUISTA TAI LAINATUISTA VAROISTA KERTYVÄT TULOT, PANKKIKOROT JA MUUT	p.m.	p.m.	56 174,70
5 5	PALVELUJEN TARJOAMISESTA JA TÖIDEN SUORITTAMISESTA SAADUSTA TUOTOSTA KERTYVÄT TULOT	p.m.	p.m.	0,00
5 7	TOIMIELIMEN HALLINNOLLISEEN TOIMINTAAN LIITTYVÄT MUUT MAKSUT JA PALAUTUKSET	p.m.	p.m.	820 399,42
5 8	SEKALAISET KORVAUKSET	p.m.	p.m.	7 523,73
5 9	MUUT HALLINNOSTA SAATAVAT TULOT	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>Osasto 5 — Yhteensä</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>1 370 522,82</b>

## LUKU 5 0 — IRTAIMEN JA KIINTEÄN OMAISUUDEN MYNNISTÄ KERTYVÄ TUOTTO

### Numerotiedot

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011	2011/2013
5 0	IRTAIMEN JA KIINTEÄN OMAISUUDEN MYNNISTÄ KERTYVÄ TUOTTO				
5 0 0	<i>Irtaimen omaisuuden myynnistä kertyvä tuotto (toimitukset)</i>				
5 0 0 0	Kuljetuskaluston myynnistä kertyvä tuotto – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot	p.m.	p.m.	353 288,60	
5 0 0 1	Muun irtaimen omaisuuden myynnistä kertyvä tuotto – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot	p.m.	p.m.	0,00	
	<i>Momentti 5 0 0 — Yhteensä</i>	p.m.	p.m.	353 288,60	
5 0 2	<i>Julkaisujen, painotuotteiden ja filmien myynnistä kertyvä tuotto – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot</i>	p.m.	p.m.	133 136,37	
	<b>Luku 5 0 — Yhteensä</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>486 424,97</b>	

### Momentti 5 0 0 — Irtaimen omaisuuden myynnistä kertyvä tuotto (toimitukset)

Alamomentti 5 0 0 0 — Kuljetuskaluston myynnistä kertyvä tuotto – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot

#### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	353 288,60

#### Selvitysosa

Alamomentille otetaan tulot toimielimelle kuuluvan kuljetuskaluston myynnistä tai vaihtoarvosta. Sille otetaan myös tulot uusittavien tai käytöstä poistettavien ajoneuvojen myynnistä, kun niiden kirjanpitoarvo on täysin poistettu.

Nämä tulot on varainhoitoasetuksen 18 artiklan mukaisesti sidottu käyttötarkoitukseensa, ja ne voidaan ottaa lisämäärärahoiksi budjettikohtiin, joihin kyseiset tulot synnyttänyt alkuperäinen menoerä on osoitettu.

Alamomentti 5 0 0 1 — Muun irtaimen omaisuuden myynnistä kertyvä tuotto – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot

#### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	0,00

#### Selvitysosa

Alamomentille otetaan tulot toimielimelle kuuluvan muun irtaimen omaisuuden kuin kuljetuskaluston myynnistä tai vaihtoarvosta.

Nämä tulot on varainhoitoasetuksen 18 artiklan mukaisesti sidottu käyttötarkoitukseensa, ja ne voidaan ottaa lisämäärärahoiksi budjettikohtiin, joihin kyseiset tulot synnyttänyt alkuperäinen menoerä on osoitettu.

## **Momentti 5 0 2 — Julkaisujen, painotuotteiden ja filmien myynnistä kertyvä tuotto – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot**

### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	133 136,37

### *Selvitysosa*

Nämä tulot on varainhoitoasetuksen 18 artiklan mukaisesti sidottu käyttötarkoitukseensa, ja ne voidaan ottaa lisämäärärahoiksi budjettikohtiin, joihin kyseiset tulot synnyttänyt alkuperäinen menoerä on osoitettu.

## **LUKU 5 1 — VUOKRAUKSESTA KERTYVÄ TUOTTO**

### *Numerotiedot*

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011	2011/2013
5 1	VUOKRAUKSESTA KERTYVÄ TUOTTO				
5 1 1	<b>Kiinteän omaisuuden vuokrauksesta ja alivuokrauksesta kertyvä tuotto ja vuokrauskulujen korvaaminen</b>				
5 1 1 0	Kiinteän omaisuuden vuokrauksesta ja alivuokrauksesta kertyvä tuotto – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot	p.m.	p.m.	0,00	
5 1 1 1	Vuokrauskulujen korvaaminen – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot	p.m.	p.m.	0,00	
	<i>Momentti 5 1 1 — Yhteensä</i>	p.m.	p.m.	0,00	
	<b>Luku 5 1 — Yhteensä</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,00</b>	

## **Momentti 5 1 1 — Kiinteän omaisuuden vuokrauksesta ja alivuokrauksesta kertyvä tuotto ja vuokrauskulujen korvaaminen**

Alamomentti 5 1 1 0 — Kiinteän omaisuuden vuokrauksesta ja alivuokrauksesta kertyvä tuotto – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot

### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	0,00

### *Selvitysosa*

Nämä tulot on varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisesti sidottu käyttötarkoitukseensa, ja ne voidaan ottaa lisämäärärahoiksi budjettikohtiin, joihin kyseiset tulot synnyttänyt alkuperäinen menoerä on osoitettu.

Alamomentti 5 1 1 1 — Vuokrauskulujen korvaaminen – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot

### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	0,00

### *Selvitysosa*

Nämä tulot on varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisesti sidottu käyttötarkoitukseensa, ja ne voidaan ottaa lisämäärärahoiksi budjettikohtiin, joihin kyseiset tulot synnyttänyt alkuperäinen menoerä on osoitettu.

## LUKU 5 2 — SJOITETUISTA TAI LAINATUISTA VAROISTA KERTYVÄT TULOT, PANKKIKOROT JA MUUT

Numerotiedot

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011	2011/2013
5 2	SJOITETUISTA TAI LAINATUISTA VAROISTA KERTYVÄT TULOT, PANKKIKOROT JA MUUT				
5 2 0	<i>Sijoitetuista tai lainatuista varoista kertyneet tulot, pankkikorot ja muut toimielimen tileistä maksetut korot</i>	p.m.	p.m.	56 174,70	
5 2 2	<i>Ennakkomaksuista kertyneet korot</i>	p.m.	p.m.	0,00	
	<b>Luku 5 2 — Yhteensä</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>56 174,70</b>	

### Momentti 5 2 0 — Sijoitetuista tai lainatuista varoista kertyneet tulot, pankkikorot ja muut toimielimen tileistä maksetut korot

Numerotiedot

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	56 174,70

Selvitysosa

Momentille otetaan toimielinten tileille sijoitetuista tai lainatuista varoista kertyneet tulot, pankkikorot ja muut erät.

### Momentti 5 2 2 — Ennakkomaksuista kertyneet korot

Numerotiedot

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	0,00

## LUKU 5 5 — PALVELUJEN TARJOAMISESTA JA TÖIDEN SUORITTAMISESTA SAADUSTA TUOTOSTA KERTYVÄT TULOT

Numerotiedot

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011	2011/2013
5 5	PALVELUJEN TARJOAMISESTA JA TÖIDEN SUORITTAMISESTA SAADUSTA TUOTOSTA KERTYVÄT TULOT				
5 5 0	<i>Toisille toimielimille tai laitoksille tarjotuista palveluista ja suoritetuista töistä saadusta tuotosta kertyvät tulot, mukaan lukien sellaiset virkamattakorvaukset, jotka on maksettu toisten toimielinten tai laitosten lukuun ja jotka saadaan niiltä takaisin – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot</i>	p.m.	p.m.	0,00	
5 5 1	<i>Kolmansille osapuolille niiden pyynnöstä tarjotuista palveluista ja suoritetuista töistä saadut tulot – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot</i>	p.m.	p.m.	0,00	
	<b>Luku 5 5 — Yhteensä</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,00</b>	

**Momentti 5 5 0 — Toisille toimielimille tai laitoksille tarjotuista palveluista ja suoritetuista töistä saadusta tuotosta kertyvät tulot, mukaan lukien sellaiset virkamattakorvaukset, jotka on maksettu toisten toimielinten tai laitosten lukuun ja jotka saadaan niiltä takaisin – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot**

*Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	0,00

*Selvitysosa*

Nämä tulot on varainhoitoasetuksen 18 artiklan mukaisesti sidottu käyttötarkoitukseensa, ja ne voidaan ottaa lisämäärärahoiksi budjettikohtiin, joihin kyseiset tulot synnyttänyt alkuperäinen menoerä on osoitettu.

**Momentti 5 5 1 — Kolmansille osapuolille niiden pyynnöstä tarjotuista palveluista ja suoritetuista töistä saadut tulot – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot**

*Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	0,00

*Selvitysosa*

Nämä tulot on varainhoitoasetuksen 18 artiklan mukaisesti sidottu käyttötarkoitukseensa, ja ne voidaan ottaa lisämäärärahoiksi budjettikohtiin, joihin kyseiset tulot synnyttänyt alkuperäinen menoerä on osoitettu.

**LUKU 5 7 — TOIMIELIMEN HALLINNOLLISEEN TOIMINTAAN LIITTYVÄT MUUT MAKSUT JA PALAUTUKSET**

*Numerotiedot*

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011	2011/2013
5 7	TOIMIELIMEN HALLINNOLLISEEN TOIMINTAAN LIITTYVÄT MUUT MAKSUT JA PALAUTUKSET				
5 7 0	<i>Perusteettomasti maksettujen summien palauttamisesta saadut tulot – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot</i>	p.m.	p.m.	352 976,16	
5 7 1	<i>Määräytyyn käyttötarkoitukseen osoitetut tulot, kuten tulot rahastoista, avustukset, lahjat ja testamenttilahjoitukset, mukaan lukien kunkin toimielimen omat käyttötarkoitukseensa sidotut tulot – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot</i>	p.m.	p.m.	0,00	
5 7 3	<i>Toimielinten hallinnolliseen toimintaan liittyvät muut maksut ja palautukset – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot</i>	p.m.	p.m.	467 423,26	
	<b>Luku 5 7 — Yhteensä</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>820 399,42</b>	

**Momentti 5 7 0 — Perusteettomasti maksettujen summien palauttamisesta saadut tulot – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot**

*Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	352 976,16

### Selvitysosa

Nämä tulot on varainhoitoasetuksen 18 artiklan mukaisesti sidottu käyttötarkoitukseensa, ja ne voidaan ottaa lisämäärärahoiksi budjettikohtiin, joihin kyseiset tulot synnyttänyt alkuperäinen menoerä on osoitettu.

### **Momentti 5 7 1 — Määrättyyn käyttötarkoitukseen osoitetut tulot, kuten tulot rahastoista, avustukset, lahjat ja testamenttilahjoitukset, mukaan lukien kunkin toimielimen omat käyttötarkoitukseensa sidotut tulot – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot**

#### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	0,00

### Selvitysosa

Nämä tulot on varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti sidottu käyttötarkoitukseensa, ja ne voidaan ottaa lisämäärärahoiksi budjettikohtiin, joihin kyseiset tulot synnyttänyt alkuperäinen menoerä on osoitettu.

### **Momentti 5 7 3 — Toimielinten hallinnolliseen toimintaan liittyvät muut maksut ja palautukset – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot**

#### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	467 423,26

### Selvitysosa

Nämä tulot on varainhoitoasetuksen 18 artiklan mukaisesti sidottu käyttötarkoitukseensa, ja ne voidaan ottaa lisämäärärahoiksi budjettikohtiin, joihin kyseiset tulot synnyttänyt alkuperäinen menoerä on osoitettu.

## **LUKU 5 8 — SEKALAISET KORVAUKSET**

#### Numerotiedot

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011	2011/2013
5 8	SEKALAISET KORVAUKSET				
5 8 0	<i>Vuokrasta saatavat tulot – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
5 8 1	<i>Saaduista vakuutuskorvauksista saatavat tulot – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot</i>	p.m.	p.m.	7 523,73	
	<b>Luku 5 8 — Yhteensä</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>7 523,73</b>	

### **Momentti 5 8 0 — Vuokrasta saatavat tulot – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot**

#### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	p.m.

### Selvitysosa

Nämä tulot on varainhoitoasetuksen 18 artiklan mukaisesti sidottu käyttötarkoitukseensa, ja ne voidaan ottaa lisämäärärahoiksi budjettikohtiin, joihin kyseiset tulot synnyttänyt alkuperäinen menoerä on osoitettu.



## **Momentti 5 8 1 — Saaduista vakuutuskorvauksista saatavat tulot – Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot**

### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	7 523,73

### *Selvitysosa*

Nämä tulot on varainhoitoasetuksen 18 artiklan mukaisesti sidottu käyttötarkoitukseensa, ja ne voidaan ottaa lisämäärärahoiksi budjettikohtiin, joihin kyseiset tulot synnyttänyt alkuperäinen menoerä on osoitettu.

## **LUKU 5 9 — MUUT HALLINNOSTA SAATAVAT TULOT**

### *Numerotiedot*

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011	2011/2013
5 9 <b>5 9 0</b>	MUUT HALLINNOSTA SAATAVAT TULOT <i>Muut hallinnosta saatavat tulot</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
	<b>Luku 5 9 — Yhteensä</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	

## **Momentti 5 9 0 — Muut hallinnosta saatavat tulot**

### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	p.m.

### *Selvitysosa*

Momentti on tarkoitettu muille hallinnosta saataville tuloille.

## **OSASTO 9 — SEKALAISET TULOT**

### *Numerotiedot*

Osasto Luku	Nimike	Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
9 0	SEKALAISET TULOT	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>Osasto 9 — Yhteensä</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>

## **LUKU 9 0 — SEKALAISET TULOT**

### *Numerotiedot*

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011	2011/2013
9 0 <b>9 0 0</b>	SEKALAISET TULOT <i>Sekalaiset tulot</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
	<b>Luku 9 0 — Yhteensä</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	

## Momentti 9 0 0 — Sekalaiset tulot

### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Talousarvio 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	p.m.

## MAKSUT — MAKSUT

### Numerotiedot

Osasto	Nimike	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1	TOIMIELIMEN HENKILÖSTÖ	271 045 500	262 926 000	247 499 120,05
	10 0	13 455 500		
		284 501 000		
2	KIINTEISTÖT, KALUSTEET, LAITTEET JA ERITYISET HALLINNOSTA JOHTUVAT MENOT	90 728 500	85 369 000	88 371 913,70
	10 0	2 251 500		
		92 980 000		
3	TOIMIELIMEN SUORITTAMISTA ERIKOISTEHTÄVISTÄ AIHEUTUVAT MENOT	45 000	40 000	33 419,55
10	MUUT MENOT	15 707 000	p.m.	p.m.
	<b>Yhteensä</b>	<b>377 526 000</b>	<b>348 335 000</b>	<b>335 904 453,30</b>
	Of which Reserves: 10 0	15 707 000		

## OSASTO 1 — TOIMIELIMEN HENKILÖSTÖ

### Numerotiedot

Osasto Luku	Nimike	RHK	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 0	TOIMIELIMEN JÄSENET	5	34 337 000	32 538 000	30 434 394,04
	10 0		4 289 000		
			38 626 000		
1 2	VIRKAMIEHET JA VÄLIAIKAISET TOIMIHENKILÖT	5	211 215 500	207 263 000	194 472 834,66
	10 0		8 945 000		
			220 160 500		
1 4	MUUHUN HENKILÖSTÖÖN KUULUVAT HENKILÖT JA ULKOPUOLISTEN HENKILÖIDEN SUORITTAMAT PALVELUT	5	19 686 500	17 656 000	17 997 804,74
1 6	MUUT TOIMIELIMEN HENKILÖSTÖÄ KOSKEVAT MENOT	5	5 806 500	5 469 000	4 594 086,61
	10 0		221 500		
			6 028 000		
	<b>Osasto 1 — Yhteensä</b>		<b>271 045 500</b>	<b>262 926 000</b>	<b>247 499 120,05</b>
	10 0		13 455 500		
	<b>Yhteensä + varaus</b>		<b>284 501 000</b>		

## LUKU 1 0 — TOIMIELIMEN JÄSENET

### Numerotiedot

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	RH K	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011	2011/2013
1 0	TOIMIELIMEN JÄSENET					
1 0 0	<b>Palkat ja muut oikeudet</b>					
1 0 0 0	Palkat ja korvaukset	5.14	22 971 000	22 537 000	21 822 220,49	95,00 %
	10 0		3 555 000			
			26 526 000			
1 0 0 2	Tehtävien vastaanottamiseen, henkilön siirtoon ja tehtävien päättämiseen liittyvät oikeudet	5.14	943 000	575 000	389 702,00	41,33 %

		10 0		598 000				
				1 541 000				
			<i>Momentti 1 0 0 — Yhteensä</i>	23 914 000	23 112 000	22 211 922,49	92,88 %	
		10 0		4 153 000				
				28 067 000				
1 0 2	<i>Siirtymäkorvaukset</i>	5.14		2 664 000	2 223 000	1 768 769,80	66,40 %	
1 0 3	<i>Eläkkeet</i>	5.14		6 754 000	6 395 000	5 882 901,64	87,10 %	
1 0 4	<i>Virkamatkat</i>	5.14		288 000	284 000	284 000,00	98,61 %	
		10 0		39 000				
				327 000				
1 0 6	<i>Koulutus</i>	5.14		435 000	382 000	286 800,11	65,93 %	
		10 0		63 000				
				498 000				
1 0 9	<i>Alustava varaus</i>	5.14		282 000	142 000	p.m.		
		10 0		34 000				
				316 000				
			<b>Luku 1 0 — Yhteensä</b>	<b>34 337 000</b>	<b>32 538 000</b>	<b>30 434 394,04</b>	<b>88,63 %</b>	
		10 0		4 289 000				
			<b>Yhteensä + varaus</b>	<b>38 626 000</b>				

### *Momentti 1 0 0 — Palkat ja muut oikeudet*

Alamomentti 1 0 0 0 — Palkat ja korvaukset

*Numerotiedot*

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 0 0 0	22 971 000	22 537 000	21 822 220,49
10 0	3 555 000		
Yhteensä	26 526 000	22 537 000	21 822 220,49

*Selvitysosa*

Neuvoston asetus N:o 422/67/ETY, N:o 5/67/Euratom, annettu 25 päivänä heinäkuuta 1967, komission puheenjohtajan ja jäsenten sekä yhteisön tuomioistuimen presidentin, tuomarien, julkisasiamiesten ja kirjaajan palkkajärjestelyistä (EYVL 187, 8.8.1967, s. 1) ja erityisesti sen 3, 4, 4 a, 11 ja 14 artikla.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan toimielimen jäsenten osalta:

- peruspalkat,
- asuntokorvaus,
- perhelisät eli kotitalouslisä, huollettavina olevista lapsista maksettava lisä ja koululisä,
- edustus- ja tehtäväkorvaukset,
- työnantajan maksettavaksi kuuluva osuus ammattitautien ja tapaturmien varalta otettavasta vakuutuksesta (0,87 prosenttia) ja työnantajan maksettavaksi kuuluva osuus sairausvakuutuksesta (3,4 prosenttia),
- synnytyslisä,
- toimielimen jäsenen kuolemaan liittyvät korvaukset,
- sellaisten korjauskertoimien maksu, jotka koskevat peruspalkkoja, asuntokorvauksia, perhelisiä ja toimielimen jäsenten palkan osan siirtoa ulkomaille (sovelletaan Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevaa 17 artiklaa vastaavasti).

Alamomentti 1 0 0 2 — Tehtävien vastaanottamiseen, henkilön siirtoon ja tehtävien päättymiseen liittyvät oikeudet

*Numerotiedot*

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 0 0 2	943 000	575 000	389 702,00

10 0	598 000		
Yhteensä	1 541 000	575 000	389 702,00

#### *Selvitysosa*

Neuvoston asetus N:o 422/67/ETY, N:o 5/67/Euratom, annettu 25 päivänä heinäkuuta 1967, komission puheenjohtajan ja jäsenten sekä yhteisön tuomioistuimen presidentin, tuomarien, julkisasiamiesten ja kirjaajan palkkajärjestelyistä (EYVL 187, 8.8.1967, s. 1) ja erityisesti sen 5 artikla.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan:

- toimielimen jäsenten (mukaan lukien perheenjäsenet) matkakulut heidän aloittaessaan tehtävänsä tai heidän jättäessään toimielimen,
- toimielimen jäsenille kuuluvat asettautumis- ja uudelleenasettautumiskorvaukset heidän aloittaessaan tehtävänsä tai heidän jättäessään toimielimen,
- toimielimen jäsenten muuttokulut heidän aloittaessaan tehtävänsä tai heidän jättäessään toimielimen.

### **Momentti 1 0 2 — Siirtymäkorvaukset**

#### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
2 664 000	2 223 000	1 768 769,80

#### *Selvitysosa*

Neuvoston asetus N:o 422/67/ETY, N:o 5/67/Euratom, annettu 25 päivänä heinäkuuta 1967, komission puheenjohtajan ja jäsenten sekä yhteisön tuomioistuimen presidentin, tuomarien, julkisasiamiesten ja kirjaajan palkkajärjestelyistä (EYVL 187, 8.8.1967, s. 1) ja erityisesti sen 7 artikla.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan siirtymäkorvaukset, perhelisät sekä niiden maiden korjauskertoimet, joissa toimielimen jäsenet asuvat tehtäviensä päättymisen jälkeen.

### **Momentti 1 0 3 — Eläkkeet**

#### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
6 754 000	6 395 000	5 882 901,64

#### *Selvitysosa*

Neuvoston asetus N:o 422/67/ETY, N:o 5/67/Euratom, annettu 25 päivänä heinäkuuta 1967, komission puheenjohtajan ja jäsenten sekä yhteisön tuomioistuimen presidentin, tuomarien, julkisasiamiesten ja kirjaajan palkkajärjestelyistä (EYVL 187, 8.8.1967, s. 1) ja erityisesti sen 8, 9, 15 ja 18 artikla.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan:

- toimielimen entisten jäsenten vanhuuseläkkeet sekä sen maan korjauskerroin, jossa he asuvat,
- sairauseläkkeet,
- toimielimen entisten jäsenten lesken- ja/tai orvoneläkkeet sekä sen maan korjauskerroin, jossa he asuvat.

### **Momentti 1 0 4 — Virkamatkat**

#### *Numerotiedot*

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 0 4	288 000	284 000	284 000,00
10 0	39 000		

Yhteensä	327 000	284 000	284 000,00
----------	---------	---------	------------

#### Selvitysosa

Neuvoston asetus N:o 422/67/ETY, N:o 5/67/Euratom, annettu 25 päivänä heinäkuuta 1967, komission puheenjohtajan ja jäsenten sekä yhteisön tuomioistuimen presidentin, tuomarien, julkisasiamiesten ja kirjaajan palkkajärjestelyistä (EYVL 187, 8.8.1967, s. 1) ja erityisesti sen 6 artikla.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan matkustuskulut, työmatkoihin liittyvät päivärahat sekä muut työmatkaan liittyvät kulut tai työmatkasta aiheutuneet poikkeukselliset kulut.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

### Momentti 1 0 6 — Koulutus

#### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 0 6	435 000	382 000	286 800,11
10 0	63 000		
Yhteensä	498 000	382 000	286 800,11

#### Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan toimielimen jäsenten osallistumisesta kielikursseille tai muihin ammatilliseen täydennyskoulutukseen liittyviin seminaareihin aiheutuneet kulut.

### Momentti 1 0 9 — Alustava varaus

#### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 0 9	282 000	142 000	p.m.
10 0	34 000		
Yhteensä	316 000	142 000	p.m.

#### Selvitysosa

Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1).

Määräraha on tarkoitettu kattamaan sellaisten palkkoihin ja eläkkeisiin tehtävien mukautusten vaikutukset, joista neuvosto mahdollisesti päättää varainhoitovuoden kuluessa.

Kyseessä on ainoastaan varaus, jota ei voida käyttää, ennen kuin määräraha on siirretty varainhoitoasetuksen mukaisesti toisiin budjettikohtiin.

## LUKU 1 2 — VIRKAMIEHET JA VÄLIAIKAISET TOIMIHENKILÖT

#### Numerotiedot

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	RH K	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011	2011/2013
1 2	VIRKAMIEHET JA VÄLIAIKAISET TOIMIHENKILÖT					
1 2 0	<b>Palkat ja muut oikeudet</b>					
1 2 0 0	Palkat ja korvaukset	5.14	205 597 000	202 827 000	191 424 191,38	93,11 %
		10 0	8 038 500			
			213 635 500			
1 2 0 2	Ylityötunnit, josta maksetaan palkkaa	5.14	728 500	728 000	697 128,05	95,69 %

1 2 0 4	Tehtävien vastaanottamiseen, henkilön siirtymiseen toisiin tehtäviin ja tehtävien päättymiseen liittyvät oikeudet	5.14	2 908 000	2 565 000	2 200 666,65	75,68 %
		10 0	832 500			
			3 740 500			
	<i>Momentti 1 2 0 — Yhteensä</i>	10 0	209 233 500	206 120 000	194 321 986,08	92,87 %
			8 871 000			
			218 104 500			
<b>1 2 2</b>	<b>Tehtävien ennenaikaisen päättymisen jälkeen maksettavat korvaukset</b>					
1 2 2 0	Korvaukset, jotka liittyvät yksikön edun vuoksi eläkkeelle siirtämiseen (henkilöstösääntöjen 41 ja 50 artikla)	5.14	230 000	230 000	150 848,58	65,59 %
1 2 2 2	Tehtävien lopullisesta päättymisestä maksettavat korvaukset ja erityinen eläkejärjestelmä virkamiehiä ja väliaikaisia toimihenkilöitä varten	5.14	p.m.	p.m.	p.m.	
	<i>Momentti 1 2 2 — Yhteensä</i>		230 000	230 000	150 848,58	65,59 %
<b>1 2 9</b>	<b>Alustava varaus</b>	5.14	1 752 000	913 000	p.m.	
		10 0	74 000			
			1 826 000			
	<b>Luku 1 2 — Yhteensä</b>		<b>211 215 500</b>	<b>207 263 000</b>	<b>194 472 834,66</b>	<b>92,07 %</b>
		10 0	8 945 000			
	<b>Yhteensä + varaus</b>		<b>220 160 500</b>			

### Selvitysosa

Tämän luvun määrärahoihin on sovellettu kiinteämääräistä 3,5 prosentin vähennystä.

### Momentti 1 2 0 — Palkat ja muut oikeudet

#### Alamomentti 1 2 0 0 — Palkat ja korvaukset

##### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 2 0 0	205 597 000	202 827 000	191 424 191,38
10 0	8 038 500		
Yhteensä	213 635 500	202 827 000	191 424 191,38

### Selvitysosa

Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 62, 64, 65, 66, 67 ja 68 artikla sekä liitteessä VII oleva I jakso, 69 artikla sekä liitteessä VII oleva 4 artikla, liitteessä XIII oleva 18 artikla, 72 ja 73 artikla ja liitteessä VIII oleva 15 artikla, 70, 74 ja 75 artikla, liitteessä VII oleva 8 artikla sekä 34 artikla.

Euroopan unionin muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot ja erityisesti niiden 28 a artikla, 42 artikla sekä 47 ja 48 artikla.

Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettava sairausvakuutuslainsäädännöstö ja erityisesti sen 23 artikla.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan:

- virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden peruspalkka,
- perhelisät, joihin kuuluvat virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden kotitalouslisä, huollettavana olevaa lasta koskeva lisä, koululisä,
- virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden ulkomaankorvaus ja erityinen ulkomaankorvaus,
- niiden AST-ura-alueen virkamiesten sihteeristökorvaus, jotka on osoitettu pika- ja konekirjoittajan, teleksin hoitajan, puhtaaksikirjoittajan, johdon sihteerin tai johtavan sihteerin tehtäviin,
- työnantajan maksettavaksi kuuluva osuus sairauden varalta otettavasta vakuutuksesta (3,4 prosenttia peruspalkasta); henkilöstöön kuuluvien osuus on 1,7 prosenttia peruspalkasta,
- työnantajan maksettavaksi kuuluva osuus ammattitautien ja tapaturmien varalta otettavasta vakuutuksesta (0,87 prosenttia peruspalkasta) ja asiaa koskevien henkilöstösääntöjen määräysten soveltamisesta aiheutuvat lisämenot,
- vakuutus väliaikaisten toimihenkilöiden työttömyyden varalta,

- maksut, jotka toimiten suorittaa väliaikaisille toimihenkilöille heidän eläkeoikeuksiansa muodostamiseksi tai niiden säilyttämiseksi maassa, josta he ovat kotoisin,
- synnytyslisä ja virkamiehen kuolemantapauksen yhteydessä vainajan kokonaispalkka kolmannen kuolemaa seuraavan kuukauden loppuun sekä kulut, jotka aiheutuvat ruumiin kuljettamisesta paikkaan, josta vainaja oli kotoisin,
- vuosilomaan liittyvät virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden, heidän puolisonsa ja heidän huollettavinaan olevien henkilöiden matkakulut virkamiehen asemapaikasta paikkaan, josta virkamies on kotoisin,
- sellaiselle koeajalla olevalle virkamiehelle tuleva erottamiskorvaus, joka on ilmeisen soveltumaton, väliaikaiselle toimihenkilölle tuleva korvaus siitä, että toimiten irtisanoo sopimuksen, väliaikaisiksi toimihenkilöiksi tai virkamiehiksi nimitettyjen entisten ylimääräisten toimihenkilöiden eläkeoikeuksien arvon takaisinosto,
- virkamiesten ja ylimääräisten toimihenkilöiden palkkaan ja ylityötunteihin sovellettavien korjauskertoimien vaikutukset,
- asumis- ja matkustuskorvaukset,
- kiinteämääräiset kulukorvaukset,
- kiinteämääräiset matkakorvaukset,
- korvaukset vuorotyöstä tai päivystysvelvollisuudesta työpaikalla ja/tai kotona.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

#### Alamomentti 1 2 0 2 — Ylityötunnit, josta maksetaan palkkaa

##### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
728 500	728 000	697 128,05

##### Selvitysosa

Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 56 artikla ja liite VI.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan kiinteämääräiset korvaukset ja korvaukset tuntimaksuista, jotka koskevat virkamiesten ja toimihenkilöiden sekä paikalliseen henkilöstöön kuuluvien tekemiä ylityötunteja, joita ei ole voitu korvata vapaa-aikana tästä annettujen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

#### Alamomentti 1 2 0 4 — Tehtävien vastaanottamiseen, henkilön siirtymiseen toisiin tehtäviin ja tehtävien päättymiseen liittyvät oikeudet

##### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 2 0 4	2 908 000	2 565 000	2 200 666,65
10 0	832 500		
Yhteensä	3 740 500	2 565 000	2 200 666,65

##### Selvitysosa

Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 20 ja 71 artikla ja liitteessä VII oleva 5, 6, 7, 9 ja 10 artikla.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan:

- toimihenkilöiden matkakulut (mukaan lukien perheenjäsenet) heidän aloittaessaan tehtävänsä ja heidän lähtiessään toimielimen palveluksesta,
- sellaisten toimihenkilöiden asettautumis- ja uudelleenasettautumiskorvaukset, joiden on vaihdettava asuinpaikkaa aloitettuaan tehtävänsä, sekä palvelussuhteen lopullisen päättymisen yhteydessä, kun tätä seuraa uudelleenasettautuminen toiselle paikkakunnalle,
- sellaisille toimihenkilöille maksettavat muuttokulut, joiden on vaihdettava asuinpaikkaa aloitettuaan tehtävänsä, sekä palvelussuhteen lopullisen päättymisen yhteydessä, kun tätä seuraa uudelleenasettautuminen toiselle paikkakunnalle,

— sellaisille toimihenkilöille maksettavat päivärahat, jotka osoittavat, että heidän on muutettava asuinpaikkaa tehtäviensä aloittamisen jälkeen.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

### **Momentti 1 2 2 — Tehtävien ennenaikaisen päättymisen jälkeen maksettavat korvaukset**

Alamomentti 1 2 2 0 — Korvaukset, jotka liittyvät yksikön edun vuoksi eläkkeelle siirtämiseen (henkilöstösääntöjen 41 ja 50 artikla)

#### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
230 000	230 000	150 848,58

#### *Selvitysosa*

Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 41, 50 ja 72 artikla ja liite IV.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan korvaukset virkamiehille, jotka vapautetaan tehtävistään toimielimen virkojen määrää vähennettäessä, ja palkkaluokkien AD 16, AD 15 tai AD 14 virkamiehille, jotka siirretään eläkkeelle yksikön edun vuoksi.

Alamomentti 1 2 2 2 — Tehtävien lopullisesta päättymisestä maksettavat korvaukset ja erityinen eläkejärjestelmä virkamiehiä ja väliaikaisia toimihenkilöitä varten

#### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	p.m.

#### *Selvitysosa*

Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 64 ja 72 artikla.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan:

- henkilöstösääntöjen tai muiden asetusten nojalla maksettavat korvaukset,
- työnantajan osuus korvausten saajien sairausvakuutuksesta,
- erilaisiin korvauksiin sovellettavien korjauskerrointen vaikutus.

### **Momentti 1 2 9 — Alustava varaus**

#### *Numerotiedot*

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 2 9	1 752 000	913 000	p.m.
10 0	74 000		
Yhteensä	1 826 000	913 000	p.m.

#### *Selvitysosa*

Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 65 artikla.

Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1).

Määräraha on tarkoitettu kattamaan sellaisten palkkoihin ja korvauksiin tehtävien mukautusten vaikutukset, joista neuvosto mahdollisesti päättää varainhoitovuoden kuluessa.



Kyseessä on ainoastaan varaus, jota ei voida käyttää, ennen kuin määräraha on siirretty varainhoitoasetuksen mukaisesti toisiin budjettikohtiin.

## LUKU 1 4 — MUUHUN HENKILÖSTÖÖN KUULUVAT HENKILÖT JA ULKOPUOLISTEN HENKILÖIDEN SUORITTAMAT PALVELUT

### Numerotiedot

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	RH K	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011	2011/2013
1 4	MUUHUN HENKILÖSTÖÖN KUULUVAT HENKILÖT JA ULKOPUOLISTEN HENKILÖIDEN SUORITTAMAT PALVELUT					
<b>1 4 0</b>	<b>Muuhun henkilöstöön kuuluvat henkilöt ja ulkopuoliset henkilöt</b>					
1 4 0 0	Muu henkilöstö	5.14	5 200 000	4 985 000	4 558 769,05	87,67 %
1 4 0 4	Harjoittelujaksot ja henkilöstövaihto	5.14	676 000	720 000	575 000,00	85,06 %
1 4 0 5	Muut ulkoiset palvelut	5.14	309 000	282 000	368 019,35	119,10 %
1 4 0 6	Kielten alan ulkoiset palvelut	5.14	13 454 500	11 645 000	12 496 016,34	92,88 %
	<i>Momentti 1 4 0 — Yhteensä</i>		19 639 500	17 632 000	17 997 804,74	91,64 %
<b>1 4 9</b>	<b>Alustava varaus</b>	5.14	47 000	24 000	p.m.	
	<b>Luku 1 4 — Yhteensä</b>		<b>19 686 500</b>	<b>17 656 000</b>	<b>17 997 804,74</b>	<b>91,42 %</b>

### Momentti 1 4 0 — Muuhun henkilöstöön kuuluvat henkilöt ja ulkopuoliset henkilöt

#### Alamomentti 1 4 0 0 — Muu henkilöstö

##### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
5 200 000	4 985 000	4 558 769,05

##### Selvitysosa

Euroopan unionin muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot ja erityisesti niiden 3 artikla ja niiden III ja IV osasto, 4 artikla ja V osasto, 5 artikla ja VI osasto.

Määrärahan on tarkoitus kattaa:

- ylimääräisille toimihenkilöille, ylimääräisille tulkeille, paikalliseen henkilöstöön kuuluville ja ylimääräisille kääntäjille maksettava palkka ja työnantajan maksettavaksi kuuluva osuus sosiaaliturvajärjestelmässä,
- erityisneuvonantajien palkkiot ja kulut, mukaan lukien neuvoo-antavan lääkärin palkkiot,
- mahdollisten sopimussuhteisten toimihenkilöiden käytöstä aiheutuvat menot.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

#### Alamomentti 1 4 0 4 — Harjoittelujaksot ja henkilöstövaihto

##### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
676 000	720 000	575 000,00

### *Selvitysosa*

Määräraha on tarkoitettu kattamaan:

- menot, jotka liittyvät jäsenvaltioiden virkamiesten tai muiden kansallisten asiantuntijoiden tilapäiseen siirtoon hoitamaan muita tehtäviä Euroopan unionin tuomioistuimen yksiköissä,
- toimielimen yksiköissä työskenteleville harjoittelijoille myönnettävien apurahojen rahoittaminen.

### Alamomentti 1 4 0 5 — Muut ulkoiset palvelut

#### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
309 000	282 000	368 019,35

### *Selvitysosa*

Määräraha on tarkoitettu kattamaan, sikäli kuin toimielimen omat yksiköt eivät voi suorittaa kyseessä olevia töitä, muihin tukipalveluihin liittyvät menot.

### Alamomentti 1 4 0 6 — Kielten alan ulkoiset palvelut

#### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
13 454 500	11 645 000	12 496 016,34

### *Selvitysosa*

Määräraha on tarkoitettu kattamaan:

- toimielinten välisen käännös- ja tulkkauskomitean (CITI) päättämiin sellaisiin toimiin liittyvät menot, joiden tarkoituksena on edistää toimielinten välistä yhteistyötä kielten alalla,
- yhteisen konferenssitulkkausyksikön freelance-tulkkien maksaminen,
- konferenssitulkkeina toimivien toimihenkilöiden rahoittaminen,
- sopimuspalkkaisten ja tilapäisten konferenssitoimitsijoiden palvelujen maksaminen,
- tekstien tarkastamiseen liittyvät tukipalvelut ja erityisesti freelance-oikolukijoiden palkkiot ja vakuutus-, matka-, oleskelu- ja työmatkakulut sekä niihin liittyvät hallinnolliset menot,
- menot, jotka liittyvät itsenäistä ammattia harjoittavien tai tilapäisten kääntäjien palveluihin tai käännöspalvelun ulkopuolisten tehtäviksi antamiin kirjoitus- tai muihin töihin.

### **Momentti 1 4 9 — Alustava varaus**

#### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
47 000	24 000	p.m.

### *Selvitysosa*

Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 65 ja 65 a artikla ja liite XI.

Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1).

Määräraha on tarkoitettu kattamaan sellaisten palkkoihin tehtävien mukautusten vaikutukset, joista neuvosto mahdollisesti päättää varainhoitovuoden kuluessa.

Kyseessä on ainoastaan varaus, jota ei voida käyttää ennen kuin määräraha on siirretty varainhoitoasetuksen mukaisesti tämän luvun toisille momenteille tai alamamenteille.

## LUKU 1 6 — MUUT TOIMIELIMEN HENKILÖSTÖÄ KOSKEVAT MENOT

Numerotiedot

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	RH K	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011	2011/2013
1 6	MUUT TOIMIELIMEN HENKILÖSTÖÄ KOSKEVAT MENOT					
<b>1 6 1</b>	<b>Henkilöstöhallintoon liittyvät menot</b>					
1 6 1 0	Palvelukseen ottamiseen liittyvät sekalaiset kulut	5.14	278 500	240 000	174 455,14	62,64 %
		10 0	59 000 337 500			
1 6 1 2	Ammatillinen täydennyskoulutus	5.14	1 534 000	1 505 000	1 517 910,36	98,95 %
		10 0	66 000 1 600 000			
	<i>Momentti 1 6 1 — Yhteensä</i>		1 812 500	1 745 000	1 692 365,50	93,37 %
		10 0	125 000 1 937 500			
<b>1 6 2</b>	<b>Virkamatkat</b>					
		5.14	346 500	336 000	326 920,50	94,35 %
		10 0	11 000 357 500			
<b>1 6 3</b>	<b>Toimielimen henkilökunnan hyväksi tulevat tukitoimenpiteet</b>					
1 6 3 0	Sosiaalipalvelut	5.14	43 000	43 000	9 169,89	21,33 %
1 6 3 2	Henkilöstön sosiaalinen toiminta ja muut sosiaaliset toimet	5.14	267 500	209 000	209 411,63	78,28 %
		10 0	9 000 276 500			
	<i>Momentti 1 6 3 — Yhteensä</i>		310 500	252 000	218 581,52	70,40 %
		10 0	9 000 319 500			
<b>1 6 5</b>	<b>Toimielimen koko henkilöstöä koskeva toiminta</b>					
1 6 5 0	Terveystoiminta	5.14	189 000	288 000	132 278,18	69,99 %
		10 0	6 000 195 000			
1 6 5 2	Ravintolat ja ruokalat	5.14	198 000	76 000	73 940,91	37,34 %
1 6 5 4	Lasten päiväkotitoiminta	5.14	2 950 000	2 772 000	2 150 000,00	72,88 %
		10 0	70 500 3 020 500			
	<i>Momentti 1 6 5 — Yhteensä</i>		3 337 000	3 136 000	2 356 219,09	70,61 %
		10 0	76 500 3 413 500			
	<b>Luku 1 6 — Yhteensä</b>		<b>5 806 500</b>	<b>5 469 000</b>	<b>4 594 086,61</b>	<b>79,12 %</b>
		10 0	221 500 <b>6 028 000</b>			
	<b>Yhteensä + varaus</b>					

### Momentti 1 6 1 — Henkilöstöhallintoon liittyvät menot

Alamomentti 1 6 1 0 — Palvelukseen ottamiseen liittyvät sekalaiset kulut

Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 6 1 0	278 500	240 000	174 455,14
10 0	59 000		
Yhteensä	337 500	240 000	174 455,14

### *Selvitysosa*

Määräraha on tarkoitettu kattamaan toimielinten yhdessä järjestämien avoimien kilpailujen ilmoituskulut, hakijoiden kutsumisesta sekä salien ja koneiden vuokrauksesta aiheutuvat kulut. Määräraha voidaan käyttää osaksi myös toimielimen itsensä järjestämiin kilpailuihin, jos sen perustellut erityistarpeet edellyttävät tällaisten kilpailujen järjestämistä ja edellyttäen, että asiasta on kuultu Euroopan henkilöstövalintatoimistoa.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

### Alamomentti 1 6 1 2 — Ammatillinen täydennyskoulutus

#### *Numerotiedot*

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 6 1 2	1 534 000	1 505 000	1 517 910,36
10 0	66 000		
Yhteensä	1 600 000	1 505 000	1 517 910,36

### *Selvitysosa*

Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 24 a artikla.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan henkilöstön ammatillisen koulutuksen ja uudelleen koulutuksen, mukaan lukien kielikurssit, järjestäminen yhteistyössä toimielinten kesken.

Määräraha kattaa myös koulutusmateriaalia ja teknistä materiaalia koskevat menot.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

### ***Momentti 1 6 2 — Virkamatkat***

#### *Numerotiedot*

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 6 2	346 500	336 000	326 920,50
10 0	11 000		
Yhteensä	357 500	336 000	326 920,50

### *Selvitysosa*

Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteessä VII oleva 11, 12 ja 13 artikla.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan matkustuskulut, työmatkan päivärahat sekä työmatkaan liittyvät kulut tai siitä aiheutuvat poikkeukselliset kulut.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

### ***Momentti 1 6 3 — Toimielimen henkilökunnan hyväksi tulevat tukitoimenpiteet***

### Alamomentti 1 6 3 0 — Sosiaalipalvelut

#### *Numerotiedot*

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
	43 000	43 000	9 169,89

### *Selvitysosa*

Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 76 artikla.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan toimenpiteet, joilla tuetaan erityisen vaikeaan tilanteeseen joutuneita henkilöstöön kuuluvia.

Määräraha on tarkoitettu seuraaville vammaisille osana heidän hyväkseen harjoitettavaa politiikkaa:

- palveluksessa olevat virkamiehet ja väliaikaiseen henkilöstöön kuuluvat,
- palveluksessa olevien virkamiesten ja väliaikaiseen henkilöstöön kuuluvien puoliset,
- kaikki lapset, jotka Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen mukaan ovat huollettavina.

Määräraha kattaa luonteeltaan muunlaisten kuin lääketieteellisten menojen korvaamisen, kun menot on tunnustettu tarpeellisiksi, aiheutuvat vammasta ja ovat aiheellisesti perusteltuja, talousarvion suomien mahdollisuuksien rajoissa ja sen jälkeen, kun asuinmaassa tai maassa, josta henkilö on kotoisin, kansallisella tasolla mahdollisesti myönnetty oikeudet eivät enää päde.

## Alamomentti 1 6 3 2 — Henkilöstön sosiaalinen toiminta ja muut sosiaaliset toimet

### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 6 3 2	267 500	209 000	209 411,63
10 0	9 000		
Yhteensä	276 500	209 000	209 411,63

### Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu:

- sellaisten aloitteiden edistämiseen ja taloudelliseen tukemiseen, joiden tarkoituksena on edistää eri kansalaisuuksia edustavien henkilöstön jäsenten välisiä sosiaalisia suhteita. Tämä tapahtuu henkilöstön kerhoja ja urheilu- ja kulttuuriipiirejä tukemalla,
- kattamaan muut henkilöstöön kuuluvien hyväksi toteutettavat tukitoimenpiteet ja tuet.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e-j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

## Momentti 1 6 5 — Toimielimen koko henkilöstöä koskeva toiminta

### Alamomentti 1 6 5 0 — Terveystieteiden tutkimus

#### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 6 5 0	189 000	288 000	132 278,18
10 0	6 000		
Yhteensä	195 000	288 000	132 278,18

#### Selvitysosa

Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 59 artikla ja liitteessä II oleva 8 artikla.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan kaikkien virkamiesten vuosittaiseen terveystarkastukseen liittyvät menot, mukaan lukien tarkastuksen yhteydessä pyydyt lääketieteelliset selvitykset ja tutkimukset sekä hoitokeskuksen hallinnosta johtuvat menot.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e-j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

### Alamomentti 1 6 5 2 — Ravintolat ja ruokalajat

#### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
198 000	76 000	73 940,91

### Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan ravintolan ja kahvilan kaluston hankinta ja ylläpito sekä osa niiden käyttökuluista. Se kattaa myös ravintoloiden ja ruokaloiden kaluston vaihtamisesta ja uusimisesta aiheutuvat kulut.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

### Alamomentti 1 6 5 4 — Lasten päiväkotit

#### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 6 5 4	2 950 000	2 772 000	2 150 000,00
10 0	70 500		
Yhteensä	3 020 500	2 772 000	2 150 000,00

### Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan unionin tuomioistuimen osuus lasten päiväkodista ja opintokeskuksesta Luxemburgissa.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

## OSASTO 2 — KIINTEISTÖT, KALUSTEET, LAITTEET JA ERITYISET HALLINNOSTA JOHTUVAT MENOT

#### Numerotiedot

Osasto Luku	Nimike	RHK	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
2 0	KIINTEISTÖT JA NIIHIN LIITTYVÄT KULUT	5	65 408 000	60 937 000	66 097 229,28
	10 0		934 000		
			66 342 000		
2 1	TIETOTEKNIikka, LAITTEET JA KALUSTEET: OSTO, VUOKRAUS JA YLLÄPITO	5	18 632 500	18 530 000	16 623 718,33
	10 0		1 181 500		
			19 814 000		
2 3	HALLINNOSTA JOHTUVAT JUOKSEVAT MENOT	5	2 843 000	1 832 000	2 018 251,43
	10 0		98 500		
			2 941 500		
2 5	KOKOUKSET JA KONFERENSSIT	5	696 500	710 000	662 954,53
2 7	TIEDOTUS: HANKINTA, ARKISTOINTI, TUOTTAMINEN JA JAKELU	5	3 148 500	3 360 000	2 969 760,13
	10 0		37 500		
			3 186 000		
	<b>Osasto 2 — Yhteensä</b>		<b>90 728 500</b>	<b>85 369 000</b>	<b>88 371 913,70</b>
	10 0		2 251 500		
	Yhteensä + varaus		92 980 000		

## LUKU 2 0 — KIINTEISTÖT JA NIIHIN LIITTYVÄT KULUT

#### Numerotiedot

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	RH K	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011	2011/2013
2 0	KIINTEISTÖT JA NIIHIN LIITTYVÄT KULUT					
2 0 0	<b>Kiinteistöt</b>					
2 0 0 0	Vuokrat	5.14	13 132 000	12 648 000	11 585 507,23	88,22 %
	10 0		704 000			
			13 836 000			
2 0 0 1	Vuokra-ostosopimus	5.14	32 048 000	29 480 000	38 815 043,26	121,12 %

2 0 0 3	Kiinteän omaisuuden hankinta	5.14	p.m.	p.m.	p.m.	
2 0 0 5	Kiinteistöjen rakennuttaminen	5.14	p.m.	p.m.	p.m.	
2 0 0 7	Tilojen kunnostus	5.14	1 520 000	899 000	889 279,36	58,51 %
2 0 0 8	Rakennushankkeisiin liittyvät selvitykset ja tekninen apu	5.14	1 440 000	1 368 000	978 887,38	67,98 %
	<i>Momentti 2 0 0 — Yhteensä</i>		48 140 000	44 395 000	52 268 717,23	108,58 %
	<i>10 0</i>		704 000			
			48 844 000			
<b>2 0 2</b>	<b>Kiinteistöihin liittyvät menot</b>					
2 0 2 2	Siivous ja ylläpito	5.14	7 888 000	6 896 000	6 320 059,15	80,12 %
		10 0	145 000			
			8 033 000			
2 0 2 4	Energiankulutus	5.14	3 260 000	3 735 000	2 163 934,70	66,38 %
		10 0	78 000			
			3 338 000			
2 0 2 6	Kiinteistöjen turvallisuus ja valvonta	5.14	5 684 000	5 446 000	5 008 293,19	88,11 %
2 0 2 8	Vakuutukset	5.14	112 000	127 000	107 244,84	95,75 %
2 0 2 9	Muut kiinteistömenot	5.14	324 000	338 000	228 980,17	70,67 %
		10 0	7 000			
			331 000			
	<i>Momentti 2 0 2 — Yhteensä</i>		17 268 000	16 542 000	13 828 512,05	80,08 %
	<i>10 0</i>		230 000			
			17 498 000			
	<b>Luku 2 0 — Yhteensä</b>		<b>65 408 000</b>	<b>60 937 000</b>	<b>66 097 229,28</b>	<b>101,05 %</b>
	<i>10 0</i>		934 000			
	<b>Yhteensä + varaus</b>		<b>66 342 000</b>			

## Momentti 2 0 0 — Kiinteistöt

### Alamomentti 2 0 0 0 — Vuokrat

#### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
2 0 0 0	13 132 000	12 648 000	11 585 507,23
10 0	704 000		
Yhteensä	13 836 000	12 648 000	11 585 507,23

#### Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan toimielimen käytössä olevien kiinteistöjen vuokrat.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

### Alamomentti 2 0 0 1 — Vuokra-ostosopimus

#### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
32 048 000	29 480 000	38 815 043,26

#### Selvitysosa

Määräraha kattaa vuokra-ostosopimusten kohteena olevista kiinteistöistä maksettavat maksut.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

## Alamomentti 2 0 0 3 — Kiinteän omaisuuden hankinta

### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	p.m.

## Alamomentti 2 0 0 5 — Kiinteistöjen rakennuttaminen

### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	p.m.

### Selvitysosa

Alamomentti on tarkoitettu kattamaan kiinteistöjen rakennuttaminen.

## Alamomentti 2 0 0 7 — Tilojen kunnostus

### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 520 000	899 000	889 279,36

### Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan:

- erilaisten kunnostustöiden toteutus, erityisesti väliseinien asentaminen, verhot, kaapeloinnit, maalaus-, tapetointi-, lattianpäällystämisen- ja kattotyöt sekä niihin liittyvät tekniset työt,
- selvitysten ja teknisen avun perusteella toteutettuja töitä koskevat menot.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

## Alamomentti 2 0 0 8 — Rakennushankkeisiin liittyvät selvitykset ja tekninen apu

### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 440 000	1 368 000	978 887,38

### Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan suuriin rakennushankkeisiin liittyvien selvitysten ja teknisen avun perusteella toteutettuja töitä koskevat menot.

## Momentti 2 0 2 — Kiinteistöihin liittyvät menot

### Alamomentti 2 0 2 2 — Siivous ja ylläpito

#### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
2 0 2 2	7 888 000	6 896 000	6 320 059,15
10 0	145 000		
Yhteensä	8 033 000	6 896 000	6 320 059,15



### Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan tilojen ja teknisten laitteistojen voimassa olevien kunnossapito- ja siivoussopimusten kulut sekä toimielimen käytössä olevien rakennusten yleiseen kunnossapitoon (uudelleenmaalaukset, korjaukset yms.) tarvittaviin töihin ja tarvikkeisiin liittyvät menot.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e-j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määräksi arvioidaan 160 000 euroa.

### Alamomentti 2 0 2 4 — Energiankulutus

#### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
2 0 2 4	3 260 000	3 735 000	2 163 934,70
10 0	78 000		
Yhteensä	3 338 000	3 735 000	2 163 934,70

### Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan veden, kaasun, sähkön ja lämmitysenergian käytöstä aiheutuvat kustannukset.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e-j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määräksi arvioidaan 180 000 euroa.

### Alamomentti 2 0 2 6 — Kiinteistöjen turvallisuus ja valvonta

#### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
	5 684 000	5 446 000	5 008 293,19

### Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan toimielimen käytössä olevien rakennusten valvonnasta aiheutuvat kulut.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e-j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määräksi arvioidaan 84 000 euroa.

### Alamomentti 2 0 2 8 — Vakuutukset

#### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
	112 000	127 000	107 244,84

### Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan toimielimen käytössä oleviin kiinteistöihin liittyvien vakuutusten mukaiset maksut.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e-j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

### Alamomentti 2 0 2 9 — Muut kiinteistömenot

#### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
2 0 2 9	324 000	338 000	228 980,17
10 0	7 000		
Yhteensä	331 000	338 000	228 980,17

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan muut kiinteistöihin liittyvät juoksevat menot, jotka eivät nimenomaisesti sisälly tämän luvun muihin momentteihin, erityisesti katumaksut, jätevesi- ja jätteidenkuljetusmaksut, opastintarvikemaksut jne.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e-j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määräksi arvioidaan 12 000 euroa.

## LUKU 2 1 — TIETOTEKNIikka, LAITTEET JA KALUSTEET: OSTO, VUOKRAUS JA YLLÄPITO

Numerotiedot

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	RH K	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011	2011/2013
2 1	TIETOTEKNIikka, LAITTEET JA KALUSTEET: OSTO, VUOKRAUS JA YLLÄPITO					
2 1 0	<i>Laitteet, käyttökulut ja tietotekniikkaan ja televiestintään liittyvät palvelut</i>					
2 1 0 0	Laitteiden ja ohjelmistojen osto, niitä koskevat työt, kunnossapito ja ylläpito	5.14	5 371 000	4 743 000	4 210 886,61	78,40 %
		10 0	343 500			
			5 714 500			
2 1 0 2	Ulkopuolisten henkilöiden suorittamat ohjelmistojen ja järjestelmien käyttämistä, toteuttamista ja ylläpitoa koskevat palvelut	5.14	9 883 000	9 616 000	9 388 452,87	95,00 %
		10 0	56 500			
			9 939 500			
2 1 0 3	Televiestintä	5.14	800 000	1 050 000	879 859,22	109,98 %
		10 0	52 000			
			852 000			
	<i>Momentti 2 1 0 — Yhteensä</i>	10 0	16 054 000	15 409 000	14 479 198,70	90,19 %
			452 000			
			16 506 000			
2 1 2	<i>Kalusteet</i>	5.14	926 000	1 028 000	350 884,09	37,89 %
		10 0	460 000			
			1 386 000			
2 1 4	<i>Teknisten laitteiden ja teknisten laitteistojen hankinta</i>	5.14	244 000	693 000	382 494,83	156,76 %
		10 0	5 500			
			249 500			
2 1 6	<i>Ajoneuvot</i>	5.14	1 408 500	1 400 000	1 411 140,71	100,19 %
		10 0	264 000			
			1 672 500			
	<b>Luku 2 1 — Yhteensä</b>		<b>18 632 500</b>	<b>18 530 000</b>	<b>16 623 718,33</b>	<b>89,22 %</b>
	10 0		1 181 500			
	Yhteensä + varaus		19 814 000			

### Momentti 2 1 0 — Laitteet, käyttökulut ja tietotekniikkaan ja televiestintään liittyvät palvelut

Alamomentti 2 1 0 0 — Laitteiden ja ohjelmistojen osto, niitä koskevat työt, kunnossapito ja ylläpito

Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
2 1 0 0	5 371 000	4 743 000	4 210 886,61
10 0	343 500		
Yhteensä	5 714 500	4 743 000	4 210 886,61

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan kaikkien tietotekniikkaan, toimistoautomaatioon ja puhelinliikenteeseen (faksit,

videokonferenssilaitteet ja multimedialaitteet mukaan lukien) liittyvien varusteiden ja laitteistojen hankinta, uudistaminen, vuokraaminen, korjaaminen ja kunnossapito sekä tulkkausvälineistö, kuten simultaanitulkkausta varten tarvittavat tulkkauskopit, kuulokkeet ja kanavanvaihtolaitteet.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

## Alamomentti 2 1 0 2 — Ulkopuolisten henkilöiden suorittamat ohjelmistojen ja järjestelmien käyttämistä, toteuttamista ja ylläpitoa koskevat palvelut

### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
2 1 0 2	9 883 000	9 616 000	9 388 452,87
10 0	56 500		
Yhteensä	9 939 500	9 616 000	9 388 452,87

### Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan atk-tutkimusten analysointi ja ohjelmointi.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

## Alamomentti 2 1 0 3 — Televiestintä

### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
2 1 0 3	800 000	1 050 000	879 859,22
10 0	52 000		
Yhteensä	852 000	1 050 000	879 859,22

### Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan kaikki televiestintään liittyvät menot, joita ovat esimerkiksi liittymät ja televiestintäkulut (kiinteät puhelimet ja matkapuhelimet).

Sillä katetaan myös menot, jotka liittyvät tiedonsiirtoverkkoihin.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määräksi arvioidaan 60 000 euroa.

## Momentti 2 1 2 — Kalusteet

### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
2 1 2	926 000	1 028 000	350 884,09
10 0	460 000		
Yhteensä	1 386 000	1 028 000	350 884,09

### Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan:

- täydentävät kalustehankinnat,
- se, että korvataan osa vähintään viisitoista vuotta vanhoista kalusteista sekä kalusteet, joita ei voida enää korjata,
- kalusteiden vuokraus,
- kalusteiden kunnossapidosta ja korjauksesta aiheutuvat kulut.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

### **Momentti 2 1 4 — Teknisten laitteiden ja teknisten laitteistojen hankinta**

#### *Numerotiedot*

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
2 1 4	244 000	693 000	382 494,83
10 0	5 500		
Yhteensä	249 500	693 000	382 494,83

#### *Selvitysosa*

Määräraha on tarkoitettu kattamaan:

- teknisen välineistön ostamisesta aiheutuvat menot,
- teknisen välineistön, erityisesti audiovisuaalisten välineiden, arkistointi- ja kirjastovälineistön, rakennusten kunnossapitoverstaisten sekalaisten työvälineiden sekä monistus-, jakelu- ja postituslaitteistojen uudistamisesta aiheutuvat menot,
- teknisten laitteiden ja teknisten laitteistojen vuokraukseen liittyvät kulut,
- tälle momentille otettujen välineistön ja laitteistojen kunnossapidosta ja korjauksesta aiheutuvat kustannukset.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

### **Momentti 2 1 6 — Ajoneuvot**

#### *Numerotiedot*

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
2 1 6	1 408 500	1 400 000	1 411 140,71
10 0	264 000		
Yhteensä	1 672 500	1 400 000	1 411 140,71

#### *Selvitysosa*

Määräraha on tarkoitettu kattamaan:

- ajoneuvojen hankinta,
- sellaisten ajoneuvojen uusiminen, joilla on ajettu eniten (yli 120 000 km),
- vuokratuista autoista johtuvat vuokra- ja käyttökulut,
- virka-autojen huolto, korjaaminen, autotalli- ja pysäköintimaksut, moottoritemaksut sekä vakuutukset.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määräksi arvioidaan 43 000 euroa.

## **LUKU 2 3 — HALLINNSTA JOHTUVAT JUOKSEVAT MENOT**

#### *Numerotiedot*

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	RH K	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011	2011/2013
2 3	HALLINNSTA JOHTUVAT JUOKSEVAT MENOT					
2 3 0	<i>Paperi, toimistotarvikkeet ja muu välineistö</i>	5.14	736 000	707 000	932 432,75	126,69 %
		10 0	88 500			
			824 500			
2 3 1	<i>Rahoituskulut</i>	5.14	20 000	26 000	15 161,00	75,80 %
2 3 2	<i>Oikeudelliset kulut ja vahingonkorvaukset</i>	5.14	20 000	20 000	17 740,00	88,70 %

2 3 6	Postimaksut	5.14	350 000	635 000	675 000,00	192,86 %
2 3 8	Muut hallinnosta johtuvat menot	5.14	1 717 000	444 000	377 917,68	22,01 %
		10 0	10 000			
			1 727 000			
	<b>Luku 2 3 — Yhteensä</b>		<b>2 843 000</b>	<b>1 832 000</b>	<b>2 018 251,43</b>	<b>70,99 %</b>
		10 0	98 500			
	<b>Yhteensä + varaus</b>		<b>2 941 500</b>			

Selvitysosa

### Momentti 2 3 0 — Paperi, toimistotarvikkeet ja muu välineistö

Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
2 3 0	736 000	707 000	932 432,75
10 0	88 500		
<b>Yhteensä</b>	<b>824 500</b>	<b>707 000</b>	<b>932 432,75</b>

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan paperin ja toimistotarvikkeiden hankinta:

- kuivakopio- ja valokopiopaperi sekä laskulomakkeet,
- toimistopaperi ja -tarvikkeet,
- asiakirjojen monistuspalvelun tarvikkeet,
- jakelu- ja postituspalvelujen tarvikkeet,
- äänitystarvikkeet,
- painotuotteet ja lomakkeet,
- atk- ja toimistoteknisten laitteiden tarvikkeiden hankinta,
- muut tarvikkeet, jotka eivät sisälly omaisuusluetteloon.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määräksi arvioidaan 1 100 euroa.

### Momentti 2 3 1 — Rahoituskulut

Numerotiedot

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
20 000	26 000	15 161,00

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan pankkikulut (välityspalkkiot, vaihtopalkkiot, sekalaiset kulut) sekä muut rahoituskulut.

Toimielimen saamat pankkikorot sisällytetään tulotaulukkoon.

### Momentti 2 3 2 — Oikeudelliset kulut ja vahingonkorvaukset

Numerotiedot

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
20 000	20 000	17 740,00

## Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan erityisesti toimielimen edustajaa avustavien asianajajien palkkiot asioissa, joissa toimielimen hallinto ja joku sen virkamiehistä tai muista henkilöstöön kuuluvista ovat vastapuolina, sekä vahingonkorvaukset.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

### Momentti 2 3 6 — Postimaksut

#### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
350 000	635 000	675 000,00

## Selvitysosa

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

### Momentti 2 3 8 — Muut hallinnosta johtuvat menot

#### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
2 3 8	1 717 000	444 000	377 917,68
10 0	10 000		
Yhteensä	1 727 000	444 000	377 917,68

## Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan:

- erilaiset vakuutukset (erityisesti vastuu- ja varkausvakuutus, vakuutus tekstinkäsittelylaitteisiin liittyvien riskien varalta, vakuutus sähkövahinkojen varalta),
- pääasiallisesti tuomareiden ja julkisasiamiesten viittojen, vahtimestarien ja autonkuljettajien virkapukujen sekä asiakirjojen kopioinnista vastaavan henkilöstön ja kunnossapitohenkilöstön työvaatteiden osto, kunnossapito ja puhdistus,
- sisäisiin kokouksiin liittyvät sekalaiset kustannukset,
- laitteiden, kaluston ja toimistotarvikkeiden muutto-, pakkaus- ja purkamiskustannukset,
- palvelujen tarjoajien aiheuttamat hallintomenot,
- muut hallinnosta johtuvat menot, jotka eivät erityisesti sisälly edeltäviin budjettikohtiin.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

## LUKU 2 5 — KOKOUKSET JA KONFERENSSIT

#### Numerotiedot

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	RH K	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011	2011/2013
2 5	KOKOUKSET JA KONFERENSSIT					
2 5 2	<i>Edustuskulut</i>	5.14	197 000	184 000	171 286,36	86,95 %
2 5 4	<i>Kokoukset, kongressit ja konferenssit</i>	5.14	326 000	339 000	315 382,68	96,74 %
2 5 6	<i>Julkaisu- ja tiedotusmenot sekä menot osallistumisesta julkisiin tapahtumiin</i>	5.14	173 500	187 000	176 285,49	101,61 %
2 5 7	<i>Oikeudellinen tietopalvelu</i>	5.14	p.m.	p.m.	p.m.	
	<b>Luku 2 5 — Yhteensä</b>		<b>696 500</b>	<b>710 000</b>	<b>662 954,53</b>	<b>95,18 %</b>

## **Momentti 2 5 2 — Edustuskulut**

### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
197 000	184 000	171 286,36

### *Selvitysosa*

Määräraha on tarkoitettu kattamaan menot, jotka liittyvät toimielimelle aiheutuviin edustusvelvollisuuksiin, sekä henkilöstön jäsenten edustuskulut.

## **Momentti 2 5 4 — Kokoukset, kongressit ja konferenssit**

### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
326 000	339 000	315 382,68

### *Selvitysosa*

Määräraha on tarkoitettu kattamaan pääasiassa seminaarien ja muun koulustoiminnan järjestäminen toimielimen toimipaikassa jäsenvaltioiden tuomareille ja muille juristeille yhteistyössä oikeusministeriöiden kanssa.

Toimielimen ja kansallisten tuomioistuimien oikeuskäytännön kehittyminen unionin oikeuden alalla edellyttää työkokouksia ylimpien kansallisten tuomioistuinten tuomareiden ja unionin oikeuden asiantuntijoiden kanssa.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan myös osallistujien matka- ja oleskelukulut sekä muut järjestämiskulut.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

## **Momentti 2 5 6 — Julkaisu- ja tiedotusmenot sekä menot osallistumisesta julkisiin tapahtumiin**

### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
173 500	187 000	176 285,49

### *Selvitysosa*

Määräraha on tarkoitettu kattamaan unionin oikeutta käsittelevien helppotajuisten teosten osto ja toteuttaminen, muut tiedotuskulut ja valokuvauskulut sekä osallistuminen kustannuksiin, jotka aiheutuvat toimielimeen tehtävistä vierailuista.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

## **Momentti 2 5 7 — Oikeudellinen tietopalvelu**

### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	p.m.

### *Selvitysosa*

Määräraha on tarkoitettu kattamaan komission muille toimielimille mahdollisesti esittämä pyyntö, joka koskee osallistumista oikeudellisen tietopalvelun kuluihin (tietojen syöttö toimielinten yhteisiä tietoja sisältävään tietokantaan sekä kyseisten tietojen levitys).

## LUKU 2 7 — TIEDOTUS: HANKINTA, ARKISTOINTI, TUOTTAMINEN JA JAKELU

### Numerotiedot

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	RH K	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011	2011/2013
2 7	TIEDOTUS: HANKINTA, ARKISTOINTI, TUOTTAMINEN JA JAKELU					
2 7 0	<i>Yksittäisiin kysymyksiin liittyvät konsultoinnit, selvitykset ja tutkimukset</i>	5.14	p.m.	p.m.	p.m.	
2 7 2	<i>Tiedonhankinta ja arkistointi</i>	5.14	1 333 500	1 278 000	1 166 483,68	87,48 %
		10 0	37 500			
			1 371 000			
2 7 4	<i>Tuottaminen ja jakelu</i>					
2 7 4 0	Virallinen lehti	5.14	630 000	600 000	648 000,00	102,86 %
2 7 4 1	Yleisluonteiset julkaisut	5.14	1 185 000	1 482 000	1 155 276,45	97,49 %
	<i>Momentti 2 7 4 — Yhteensä</i>		1 815 000	2 082 000	1 803 276,45	99,35 %
	<b>Luku 2 7 — Yhteensä</b>		<b>3 148 500</b>	<b>3 360 000</b>	<b>2 969 760,13</b>	<b>94,32 %</b>
		10 0	37 500			
	<i>Yhteensä + varaus</i>		<b>3 186 000</b>			

### Momentti 2 7 0 — Yksittäisiin kysymyksiin liittyvät konsultoinnit, selvitykset ja tutkimukset

#### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	p.m.

### Momentti 2 7 2 — Tiedonhankinta ja arkistointi

#### Numerotiedot

	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
2 7 2	1 333 500	1 278 000	1 166 483,68
10 0	37 500		
Yhteensä	1 371 000	1 278 000	1 166 483,68

#### Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan:

- kirjojen, dokumenttien ja muiden julkaisujen hankinta sekä olemassa olevien laitosten ajan tasalle saattaminen,
- konekielisen oikeudellisen tiedon tallentaminen ja osto,
- kirjaston erityistarvikkeiden hankinta,
- sanomalehtien, yleisluontoisten aikakausjulkaisujen ja erilaisten tiedotuslehtien tilauskustannukset,
- tietotoimistoilta tehdyistä tilauksista aiheutuvat kustannukset,
- kirjaston teosten sidonta ja konservointi,
- tiettyihin ulkoisiin oikeudellisiin tietokantoihin kohdistuvista hauista aiheutuvat kustannukset.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.



## Momentti 2 7 4 — Tuottaminen ja jakelu

### Alamomentti 2 7 4 0 — Virallinen lehti

#### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
630 000	600 000	648 000,00

#### Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan toimielimen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaisemasta materiaalista aiheutuvat kulut.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määräksi arvioidaan 20 000 euroa.

### Alamomentti 2 7 4 1 — Yleisluonteiset julkaisut

#### Numerotiedot

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
1 185 000	1 482 000	1 155 276,45

#### Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan erityisesti *unionin tuomioistuimen oikeustapauskokoelman*, mukaan lukien unionin yleisen tuomioistuimen ja virkamiestuomioistuimen oikeuskäytäntö, sekä unionin oikeuskäytäntöä koskevan hakemiston painatus- ja jakelukulut.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan myös erityisesti unionin tuomioistuimen vuosikertomuksen ja muiden vierailijoille annettavien tuomioistuimen esitteiden toimittamiskulut.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

## OSASTO 3 — TOIMIELIMEN SUORITTAMISTA ERIKOISTEHTÄVISTÄ AIHEUTUVAT MENOT

#### Numerotiedot

Osasto Luku	Nimike	RHK	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
3 7	TIETTYJEN TOIMIELINTEN JA LAITOSTEN ERITYISMENOT	5	45 000	40 000	33 419,55
	<b>Osasto 3 — Yhteensä</b>		<b>45 000</b>	<b>40 000</b>	<b>33 419,55</b>

## LUKU 3 7 — TIETTYJEN TOIMIELINTEN JA LAITOSTEN ERITYISMENOT

#### Numerotiedot

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	RH K	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011	2011/2013
3 7	TIETTYJEN TOIMIELINTEN JA LAITOSTEN ERITYISMENOT					
3 7 1	<i>Euroopan unionin tuomioistuimen erityismenot</i>					
3 7 1 0	Oikeudenkäyntikulut	5.14	45 000	40 000	33 419,55	74,27 %
3 7 1 1	Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 18 artiklan mukainen välityslautakunta	5.14	p.m.	p.m.	p.m.	

	<i>Momentti 3 7 1 — Yhteensä</i>	45 000	40 000	33 419,55	74,27 %
	<b>Luku 3 7 — Yhteensä</b>	<b>45 000</b>	<b>40 000</b>	<b>33 419,55</b>	<b>74,27 %</b>

### **Momentti 3 7 1 — Euroopan unionin tuomioistuimen erityismenot**

#### Alamomentti 3 7 1 0 — Oikeudenkäyntikulut

##### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
45 000	40 000	33 419,55

##### *Selvitysosa*

Määräraha on tarkoitettu takaamaan asianmukainen oikeudenhoito kaikissa niissä tapauksissa, joissa on myönnetty maksuton oikeudenkäynti, ja sen on katettava todistajille ja asiantuntijoille maksettavat kulut, katselmuskulut ja oikeusapupyynnöistä johtuvat kulut, asianajajien palkkiot ja muut kulut, jotka toimielimen on mahdollisesti otettava vastattavakseen.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdan e–j alakohdan mukaisesti käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen määrä: p.m.

#### Alamomentti 3 7 1 1 — Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 18 artiklan mukainen välityslautakunta

##### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	p.m.

## **OSASTO 10 — MUUT MENOT**

##### *Numerotiedot*

Osasto Luku	Nimike	RHK	Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
10 0	ALUSTAVAT VARAUKSET	5.14	15 707 000	p.m.	p.m.
10 1	VARAUS ENNAKOIMATTOMIA MENOJA VARTEN	5.14	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>Osasto 10 — Yhteensä</b>		<b>15 707 000</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>

## **LUKU 10 0 — ALUSTAVAT VARAUKSET**

##### *Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
15 707 000	p.m.	p.m.

##### *Selvitysosa*

## **RE-USE REPLACEMENT ERROR**

##### *Yleiset tavoitteet*

The re-use at this position could not be replaced due to the following error:

Reuse property filter class not found: No filter name/type is specified

Unionin tuomioistuin jätti maaliskuussa 2011 unionin lainsäätäjälle ehdotuksen perussääntönsä muuttamiseksi ja työjärjestyksensä uudistamiseksi ja modernisoimiseksi. Ehdotetuista muutoksista merkittävin talousarvion kohdistuva vaikutus liittyy unionin yleisen tuomioistuimen kokoonpanoon, sillä unionin tuomioistuin ehdottaa unionin yleiseen tuomioistuimeen kuuluvien tuomareiden lukumäärän lisäämistä 12:lta (27:stä 39:ään), jotta unionin yleinen tuomioistuin pystyy vastaamaan sen käsiteltävänä olevien asioiden erittäin huomattavaan lisääntymiseen.

Tätä merkittävää ehdotusta, josta komissio on jo antanut puoltavan lausunnon, käsitellään parhaillaan Euroopan parlamentissa ja neuvostossa.

Lainsäätäjän päätöstä odotellessa unionin tuomioistuin ehdottaa, että varainhoitovuonna 2013 tarvittavat määrärahat (kustannukset 12 kuukauden ajalta ”tavallisena toimintavuotena” ja tehtävien aloittamisesta aiheutuvat ”lisäkustannukset”) kirjataan varauksena unionin tuomioistuimen talousarvion osastoon 10 (luku 10 0 ”Alustavat varaukset”), eikä näitä määrärahoja siten voida ottaa käyttöön kuin molempien budjettivallan käyttäjien suostumuksella.

## LUKU 10 1 — VARAUS ENNAKOIMATTOMIA MENOJA VARTEN

*Numerotiedot*

Talousarvio 2013	Määrärahat 2012	Toteutus 2011
p.m.	p.m.	p.m.

### 1. S — HENKILÖSTÖ

#### 1.1. S 1 — Pääluokka IV – Euroopan unionin tuomioistuin

Tehtäväryhmä ja palkkaluokka	Euroopan unionin tuomioistuin			
	2012		2013	
	Vakinaiset virat	Väliaikaiset toimet	Vakinaiset virat	Väliaikaiset toimet
AD 16	5	—	5	—
AD 15	10	1	10	1
AD 14	39 <sup>1</sup>	44 <sup>2</sup>	45 <sup>3</sup>	45 <sup>4</sup>
AD 13	98	—	100	—
AD 12	107 <sup>5</sup>	66	102 <sup>6</sup>	68
AD 11	69	73	67	75
AD 10	42	33	42	34
AD 9	129	1	137	1
AD 8	178	1	170	1
AD 7	126	—	156	—
AD 6	44	—	44	—
AD 5	40	—	49	28
Yhteensä	887	219	927	253
AST 11	10	—	10	—
AST 10	10	1	12	1
AST 9	29	—	29	—
AST 8	35	5	41	5
AST 7	73	28	67	29

1Joista yksi henkilökohtainen AD 15 -virka.

2Joista yksi henkilökohtainen AD 15 -virka.

3Joista yksi henkilökohtainen AD 15 -virka.

4Joista yksi henkilökohtainen AD 15 -virka.

5Joista yksi henkilökohtainen AD 14 -virka

6Joista yksi henkilökohtainen AD 14 -virka.

AST 6	67	24	65	24
AST 5	66	45	66	47
AST 4	81	68	81	42
AST 3	131	10	140	10
AST 2	84	5	84	5
AST 1	74	—	77	—
Yhteensä	660	186	672	163
<b>Kaikki yhteensä</b>	<b>1 547<sup>7</sup></b>	<b>405</b>	<b>1 599<sup>8</sup></b>	<b>416</b>
<b>Kaikki yhteensä</b>	<b>1 952<sup>9</sup></b>		<b>2 015<sup>1011</sup></b>	

7Lukuun ei sisälly unionin tuomioistuimen, unionin yleisen tuomioistuimen ja virkamiestuomioistuimen jäsenten palvelukseen tilapäisesti siirrettyjä virkamiehiä koskeva erillinen varaus, joka ei edellytä määrärahoja (6 AD 12-, 12 AD 11-, 18 AD 10-, 9 AD 7-, 11 AST 6-, 17 AST 5-, 21 AST 4- ja 8 AST 3 -virkaa).

8Lukuun ei sisälly unionin tuomioistuimen, unionin yleisen tuomioistuimen ja virkamiestuomioistuimen jäsenten palvelukseen tilapäisesti siirrettyjä virkamiehiä koskeva erillinen varaus, joka ei edellytä määrärahoja (6 AD 12-, 12 AD 11-, 18 AD 10-, 9 AD 7-, 11 AST 6-, 17 AST 5-, 21 AST 4- ja 8 AST 3 -virkaa).

9Tiettyjen toimien hoitaminen osa-aikaisesti voidaan kompensoida palkkaamalla muita toimihenkilöitä tällä tavoin tehtäväryhmittäin ura-alueittain vapautuvista toimien osista koottaviin toimiin.

10Tiettyjen toimien hoitaminen osa-aikaisesti voidaan kompensoida palkkaamalla muita toimihenkilöitä tällä tavoin tehtäväryhmittäin ura-alueittain vapautuvista toimien osista koottaviin toimiin.

11Lukuun ei sisälly unionin tuomioistuimen perussäännön muutokseen perustuvia toimia (tuomareiden lukumäärän lisääminen): väliaikaiset toimet 12 tuomarin kabineteille – 7 AD 14 -toimea, 11 AD 12 -toimea, 12 AD 11 -toimea, 6 AD 10 -toimea, 12 AST 4 -toimea ja 12 AST 3 -toimea; vakinaiset virat unionin yleisen tuomioistuimen kirjaamolle: 3 AD 9, 1 AD 5, yhden AST 2 -viran muuttaminen yhdeksi AD 5 -viraksi, yhden AST 1 -viran muuttaminen yhdeksi AD 5 -viraksi ja kuuden AST 1 -viran muuttaminen kuudeksi AST 3 -viraksi.